



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

13 July 2016

Russian

Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 23 июня 2016 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла)

Содержание

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-10762X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах
(продолжение) (A/АС.109/2016/6;A/АС.109/2016/L.7)

1. **Председатель** сообщает Комитету, что делегации Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панама, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая заявили о своем желании принять участие в рассмотрении Комитетом данного пункта в качестве наблюдателей.

2. **Г-н Хабиб** (Индонезия) говорит, что Комитету следует сотрудничать с другими заинтересованными сторонами, для того чтобы обеспечить успешное проведение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма; кроме того, комитету следует сосредоточить усилия на 17 оставшихся несамоуправляемых территориях. Делегация оратора с удовлетворением отмечает добрую волю и сотрудничество, проявленные отдельными управляющими державами; только мирный диалог позволит найти взаимоприемлемые решения задач, стоящих перед Комитетом.

3. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах касается особой колониальной ситуации; делегация оратора приветствует тот факт, что на своем предыдущем заседании Комитет на основе консенсуса принял проект резолюции A/АС.109/2016/L.7 — последней в ряду резолюций по этому вопросу. Оратор призывает Аргентину и Соединенное Королевство возобновить переговоры в целях изыскания мирного, справедливого и долгосрочного решения. Делегация оратора всецело поддерживает миссию добрых услуг Генерального секретаря, целью которой является оказание сторонам помощи в выполнении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

4. **Г-н Ильичев** (Российская Федерация) говорит, что спор по вопросу о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами может быть решен быстро и мирным путем посредством возобновления переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством, в ходе которых должны учитываться многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Делегация оратора выражает уверенность в том, что стороны проявят благоразумие, а также продемонстрируют ответственное отношение и

приверженность фундаментальным принципам Устава Организации Объединенных Наций и вскоре приступят к межгосударственным переговорам с целью урегулировать ситуацию. Делегация оратора высоко оценивает намерение Аргентины приступить к двустороннему взаимодействию и обеспокоена возможной милитаризацией Южной Атлантики. Сторонам следует строго соблюдать свои международные обязательства по Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) и факультативным протоколам к нему. Необходимо также принимать во внимание опасения государств и субъектов региона.

5. **Г-н Бланко Конде** (наблюдатель от Доминиканской Республики), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что на каждом Саммите глав государств и правительств Сообщества региональные лидеры заявляют о своей поддержке законных прав Аргентинской Республики в связи с Мальвинскими островами, и о своей постоянной заинтересованности в возобновлении переговоров между правительством Аргентины и Соединенного Королевства. Требование Аргентины относительно ее законных прав в споре по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами также было поддержано специальным заявлением, принятым на четвертом саммите СЕЛАК, состоявшемся в январе 2016 года в Кито. В заявлении вновь повторяется адресованный сторонам призыв Группы Рио и СЕЛАК, содержащийся в предыдущих декларациях, принятых со времени проведения Саммита единства 2010 года, соблюдать положения резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ). В декларации содержится призыв к Генеральному секретарю возобновить деятельность, направленную на выполнение вверенной ему Генеральной Ассамблеей миссии добрых услуг, с тем чтобы ускорить возобновление переговоров, нацеленных на мирное решение спора; а также подчеркивается важность одновременного соблюдения резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, призывающей обе стороны воздерживаться от одностороннего вмешательства в ситуацию. Кроме того, в декларации обращается внимание на конструктив-

ную позицию правительства Аргентины и его готовность достичь путем переговоров мирного и окончательного урегулирования этой анахронистической колониальной ситуации на земле Америки.

6. **Г-н Росселли** (наблюдатель от Уругвая), выступая от имени государств — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств, говорит, что в совместном коммюнике, принятом Советом Общего рынка и встречей на высшем уровне глав государств МЕРКОСУР в 2015 году, президенты подтвердили положения «Заявления о Мальвинских островах», принятого в Потреро-де-лос-Фунес в 1996 году, и вновь заявили о своей поддержке законных прав Аргентины в споре о суверенитете. Принятие односторонних мер несовместимо с решениями Организации Объединенных Наций, а скорейшее нахождение решения для спора между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и заявлениями ОАГ, СЕЛАК, Союза южноамериканских наций (УНАСУР), МЕРКОСУР и других региональных и многосторонних форумов, послужит интересам региона. В 2015 году исполнилось 50 лет с момента принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой впервые был непосредственно рассмотрен вопрос о Мальвинских островах, поддержанный в последующих резолюциях Ассамблеи и Комитета по этому вопросу. Президенты отдают должное важному вкладу Комитета в рассмотрение этого вопроса на протяжении последних 50 лет и приветствуют решение временно исполняющего обязанности председателя обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой возобновить свои усилия в рамках миссии по оказанию добрых услуг, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы способствовать возобновлению переговоров, направленных на поиск скорейшего мирного урегулирования этого спора, и представить доклад о проделанной в этом отношении работе.

7. Оратор зачитывает специальное заявление по вопросу о разведке месторождений углеводородов на континентальном шельфе Аргентины в непосредственной близости от Мальвинских островов,

принятое президентами государств — членов МЕРКОСУР в 2015 году (A/70/628, приложение), в котором президенты осуждают британские односторонние действия в этом отношении, признают право Аргентины принимать соответствующие судебные меры против несанкционированной разведки и добычи углеводородов и отмечают, что Аргентина такие меры приняла.

8. Выступая в качестве наблюдателя от Уругвая, оратор говорит, что ежегодное рассмотрение данного пункта повестки дня Комитетом — не пустое повторение заключений предыдущего года, а подтверждение полной поддержки со стороны делегаций законных прав Аргентины на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которая основывается исторических, юридических и географических причинах. С тех пор как была принята резолюция 2065 (XX), Генеральная Ассамблея и Комитет неоднократно заявляли о том, что положить конец этой особой и специфической ситуации колонизации Мальвинских островов можно путем достижения в ходе переговоров мирного соглашения по спору о суверенитете между двумя государствами. Оратор приветствует недавно состоявшуюся встречу сторон, которая является первым шагом на пути к поиску решения.

9. **Г-н Сандоваль Кохулун** (наблюдатель от Гватемалы) говорит, что его страна решительно поддерживает законные права Аргентинской Республики в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ней морских районов. Эта позиция основывается на многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи. Начало спору по вопросу о суверенитете положило нарушение Британией территориальной целостности Аргентины в 1833 году, когда Британия оккупировала ту часть территории Аргентины и изгнала аргентинское население и представителей власти. Сегодня Мальвинские острова населяют представители оккупирующей державы, которые были перемещены на острова вследствие осуществления систематической колониальной политики и вряд ли могут быть причислены к наделенным правом на самоопределение субъектам. Как неоднократно заявлялось, в данном случае речь идет о колонизированной территории, а не колонизированном народе. Организация Объединен-

ных Наций признала особый и специфический характер ситуации и недвусмысленно отвергла возможность реализации права на самоопределение в отношении Мальвинских островов. Гватемала надеется, что стороны спора как можно скорее возобновят переговоры для выработки справедливого, мирного и долгосрочного решения.

10. В совместном заявлении Совета министров иностранных дел Системы центральноамериканской интеграции и министерства иностранных дел и культуры Аргентины, страны Центральной Америки вновь заявили о своей поддержке законных прав Аргентины и призвали возобновить переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством. Для того чтобы урегулировать эту колониальную ситуацию на американском континенте, необходимо следовать принципу многосторонности, а также принципам международного права и мирного урегулирования международных споров.

11. **Г-н Собрал Дуарти** (наблюдатель от Бразилии) говорит, что его правительство поддерживает законные права Аргентины в рассматриваемом споре по вопросу о суверенитете, который связан с особой и специфической колониальной ситуацией в Латинской Америке, существующей почти два столетия. Поскольку Мальвинские острова являются частью территории Аргентины, в данной ситуации действует принцип территориальной целостности, а сторонам следует возобновить переговоры. Принцип самоопределения неприменим к данной ситуации, поскольку население указанных островов относится к потомкам британцев, появившихся на островах вследствие незаконной оккупации. Учитывая то, что решение спора зависит от диалога сторон и выполнения миссии добрых услуг Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 37/9 Генеральной Ассамблеи, делегация оратора приветствует визит аргентинского министра иностранных дел и культуры в Лондон в мае 2016 года.

12. Руководствуясь резолюцией 31/49, правительство оратора призывает Соединенное Королевство прекратить разведку и эксплуатацию природных ресурсов на спорной территории. Из солидарности с Аргентиной Бразилия не допустит использование ее аэропортов и портов воздушными и морскими судами, следующими на Мальвинские острова, за исключением тех случаев, когда они отвечают положениям этой резолюции. Южная Атлантика является зоной мира и сотрудничества, в которой нет

ядерного оружия и оружия массового уничтожения и исповедуются принципы согласия и мирного разрешения споров, характерные для Латинской Америки, Карибского региона и африканских стран в Южной Атлантике.

13. Стремление к выработке решения в рамках переговоров разделяют не только страны Латинской Америки, но и все развивающиеся страны. Оратор выражает поддержку миссии добрых услуг, вверенной Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеи. Возобновление переговоров — единственный способ урегулировать вопрос о Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах и прилегающих к ним морских районах в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

14. **Г-н Сандоваль Мендиола** (наблюдатель от Мексики) говорит, что права Аргентины в споре по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами и прилегающими к ним морскими районами обоснованы юридически и исторически; необходимо выработать справедливое, мирное и окончательное решение, соответствующее заявлениям и резолюциям Организации Объединенных Наций. Он зачитывает совместное коммюнике, принятое на двадцать четвертой сессии Иberoамериканской встречи на высшем уровне, состоявшейся в декабре 2014 года в Веракрусе (Мексика) (A/69/773, приложение), в котором, помимо прочего, отмечается, что спор по вопросу о суверенитете необходимо разрешить в соответствии с принципом территориальной целостности, а также указывается на необходимость убедить Соединенное Королевство соблюдать положения резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи и воздерживаться от контрпродуктивных и дестабилизирующих односторонних действий.

15. **Г-н Мендоса-Гарсия** (наблюдатель от Коста-Рики), приветствуя принятие Комитетом проекта резолюции A/АС.109/2016/L.7, говорит, что его правительство полностью поддерживает суверенные права Аргентины на Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы. Правительства Аргентины и Соединенного Королевства должны как можно скорее возобновить переговоры, с тем чтобы выработать мирное, окончательное решение спора по вопросу о суверенитете, отвечающее соответствующим резолюциям Генеральной

Ассамблеи и Специального комитета, в частности резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи. Коста-Рика — страна, которая чтит международное право и принцип мирного сосуществования как залог соблюдения прав человека и развития, — последовательно поддерживает соответствующие декларации, которые принимают различные международные, региональные и двухрегиональные форумы, и считает, что для позиции Аргентины в международном праве имеются твердые основания. Правительство Аргентины по-прежнему готово рассматривать все возможные способы мирного урегулирования спора и сохраняет конструктивное отношение к обитателям Мальвинских островов. Сторонам следует возобновить переговоры на основе открытого диалога, который приведет к окончательному соглашению.

16. **Г-н Моралес Лопес** (наблюдатель от Колумбии) говорит, что его правительство недавно подписало с повстанческими силами страны соглашение о прекращении огня, имеющее историческое значение, которое ясно свидетельствует о том, что с помощью диалога можно урегулировать разногласия. Колумбия вновь заявляет о своей поддержке прав Аргентины в споре с Соединенным Королевством по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими к ним морскими районами. Для того чтобы покончить с этой особой и специфической колониальной ситуацией, необходимо прийти к мирному решению, выработанному в ходе переговоров, которое бы признавало характер спора. Обе стороны призываются к скорейшему возобновлению переговоров в целях поиска мирного и окончательного решения на основе диалога и сотрудничества. Добрые услуги Генерального секретаря должны помочь сторонам соблюсти положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и, в частности, резолюции 2065 (XX), в которой впервые был рассмотрен вопрос непосредственно о Мальвинских островах. Вызывает сожаление тот факт, что, хотя с момента принятия резолюции в 1965 году прошло немало времени, спор по-прежнему не разрешен. Особенно важно обеспечить соблюдение положений резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи. Колумбия воздает должное тому, что правительство Аргентины вновь изъявило готовность урегулировать вопрос на основе диалога, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

17. **Г-н Мартинес** (наблюдатель от Панамы) говорит, что его правительство поддерживает законные права Аргентины на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, указывая, что в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи уже признается наличие колониальной ситуации на Мальвинских островах и рекомендуется решение спора на основе переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством. Неизменная готовность Аргентины принять участие в диалоге заслуживает признания. Следует также сказать, что Комитет проделал неоценимую работу по содействию урегулированию спора на основе переговоров двух сторон. Комитет также оказывал содействие Панаме в связи с приобретением ею территориальной целостности и, посредством переговоров, получения полного контроля над Каналом. Добросовестный диалог является единственным способом разрешения споров между государствами в соответствии с международным правом.

18. **Г-н Тенья Хасегава** (наблюдатель от Перу) говорит, что его страна последовательно поддерживает законные права Аргентинской Республики на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. В силу исторических, географических и юридических причин Аргентина унаследовала эти права по получении независимости и пользовалась ими до 1833 года.

19. Перу регулярно поддерживает интересы Аргентины на двусторонних, региональных и многосторонних форумах и одобряет принятые по вопросу о Мальвинских островах декларации, включая Лимскую декларацию 2012 года, принятую по итогам третьего Саммита южноамериканских и арабских стран. Среди множества резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу сегодня особое значение имеет резолюция 31/49. Других методов решения спора по вопросу о Мальвинских островах, помимо проведения переговоров сторон, не существует. Правительство оратора призывает правительство Аргентины и правительство Соединенного Королевства как можно скорее возобновить переговоры, с тем чтобы выработать мирное и долгосрочное решение спора о суверенитете.

20. **Г-жа Масьель Гонсалес** (наблюдатель от Парагвая) говорит, что правительство Аргентины и правительство Соединенного Королевства должны возобновить переговоры как можно скорее с целью урегулировать спор по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами и найти, таким образом, мирное решение этого длительного конфликта. Неделями раньше Организация американских государств приняла декларацию по вопросу о Мальвинских островах, в которых воздается должное правительству Аргентины за готовность рассмотреть все возможные варианты поиска решения и за конструктивное отношение к жителям Мальвинских островов, а обе стороны призываются к возобновлению переговоров.

21. **Г-жа Санчес** (наблюдатель от Гондураса) говорит, что ее страна продолжает поддерживать суверенные права Аргентины на Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова, а также прилегающие к ним морские районы в рамках различных многосторонних организаций, механизмов и форумов, в которых участвует Гондурас. Будучи членом Группы 77 и Китая, Гондурас одобрил декларацию 2015 года, принятую министрами иностранных дел входящих в Группу стран, в которой напоминается о пятидесятой годовщине со дня принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи; содержится обращенный к Аргентине и Соединенному Королевству призыв возобновить переговоры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы найти мирное решение спора по вопросу о суверенитете в кратчайшие сроки, и в ходе этого процесса воздержаться от принятия решений, вносящих односторонние изменения в ситуацию; и признается право Аргентины принять соответствующие правовые меры против несанкционированной разведки и эксплуатации углеводородов в регионе, исходя из того, что Аргентина, как и все остальные государства, обладает суверенитетом над своими естественными ресурсами и континентальным шельфом.

22. **Г-н Самора Ривас** (наблюдатель от Сальвадора) говорит, что его страна повторяет призыв международного сообщества к диалогу и проведению переговоров между Аргентиной и Соединенным

Королевством по вопросу о Мальвинских островах, который повторяется в каждой из 31 резолюции, принятой Комитетом по этому вопросу. Делегация оратора высоко оценивает усилия правительства Аргентины, направленные на установление контакта с Соединенным Королевством, и призывает оба правительства изыскать справедливое, мирное и долгосрочное решение, соответствующее резолюциям Генеральной Ассамблеи и региональных организаций.

23. Правительство оратора последовательно поддерживает законные права Аргентины в споре по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими морскими районами. В 2014 году в ходе совещания министров Латиноамериканской энергетической организации участники заявили о своей поддержке позиции Аргентины по вопросу о разведке и эксплуатации естественных ресурсов, находящихся на ее континентальном шельфе, и предостерегли от принятия решений, вносящих односторонние изменения в ситуацию, в ходе процесса переговоров, рекомендованного Организацией Объединенных Наций. Оба правительства должны как можно скорее возобновить переговоры относительно спора о суверенитете, соблюдая при этом нормы международного права, в том числе принцип территориальной целостности и принцип суверенных географических, юридических и исторических прав Аргентины на архипелаг.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.